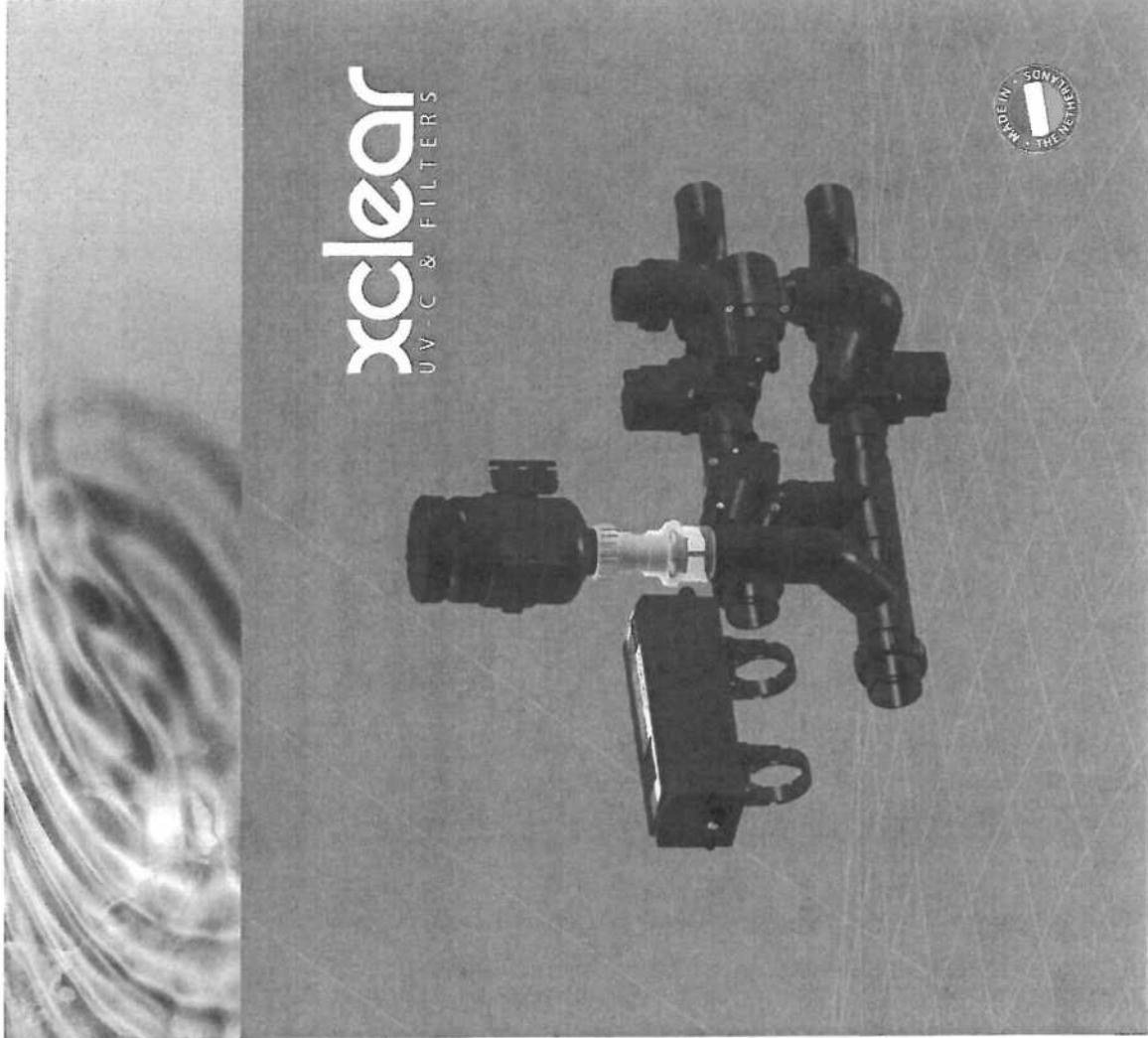




## FLOW-MATIC MANUAL



**xclear**  
UV-C & FILTERS

MADE IN  
THE NETHERLANDS



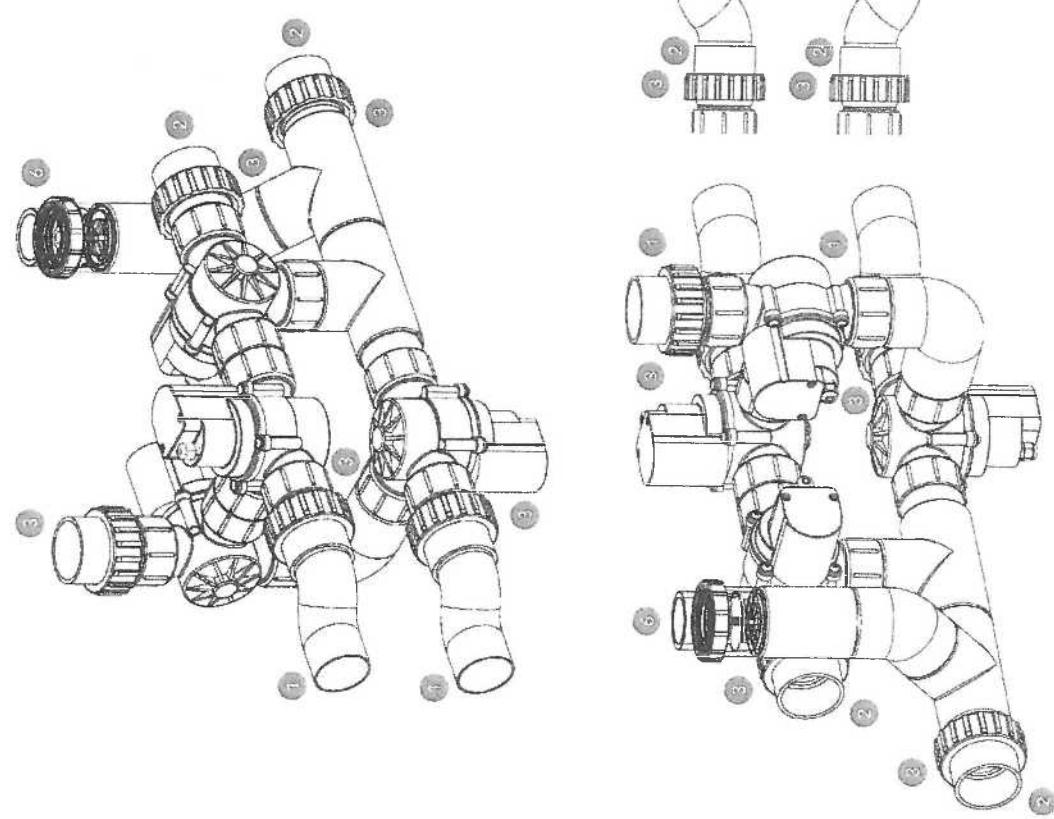
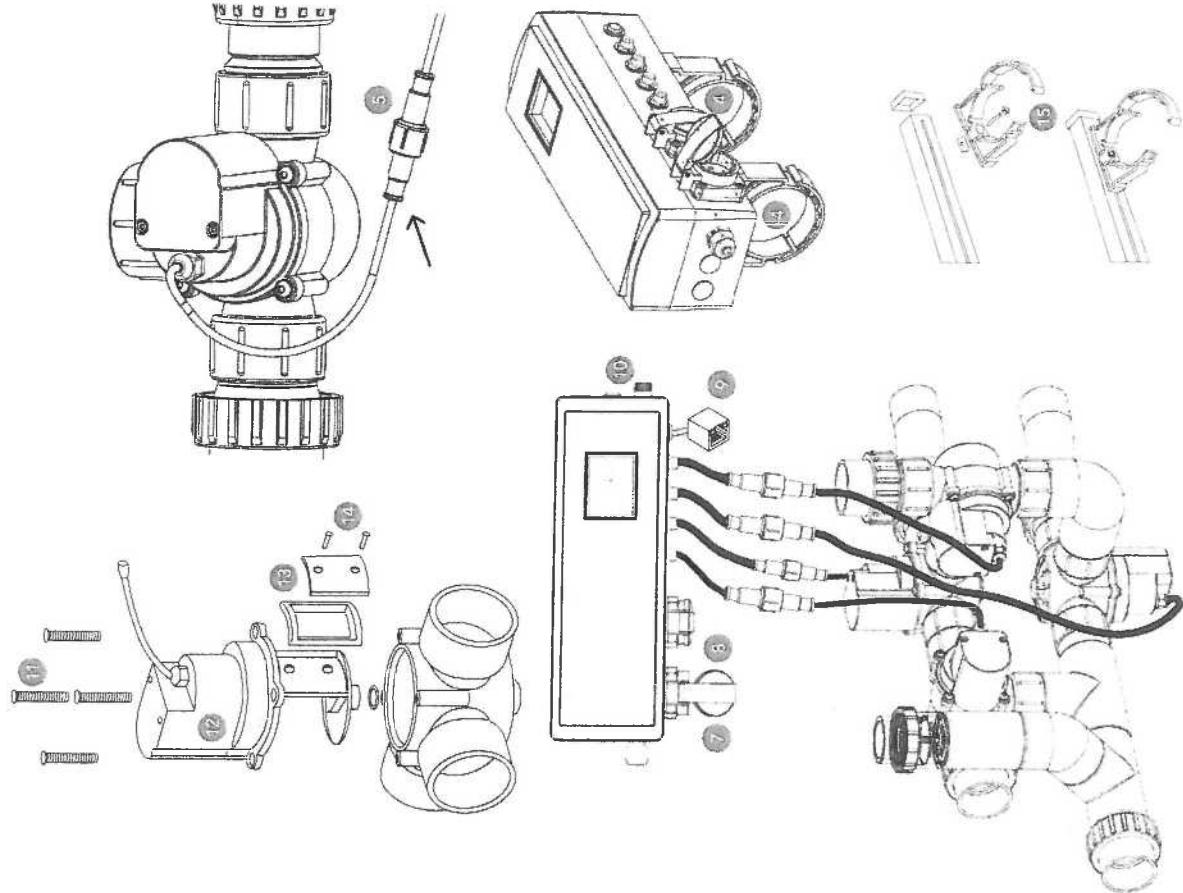
**xclear**  
UV-C & FILTERS

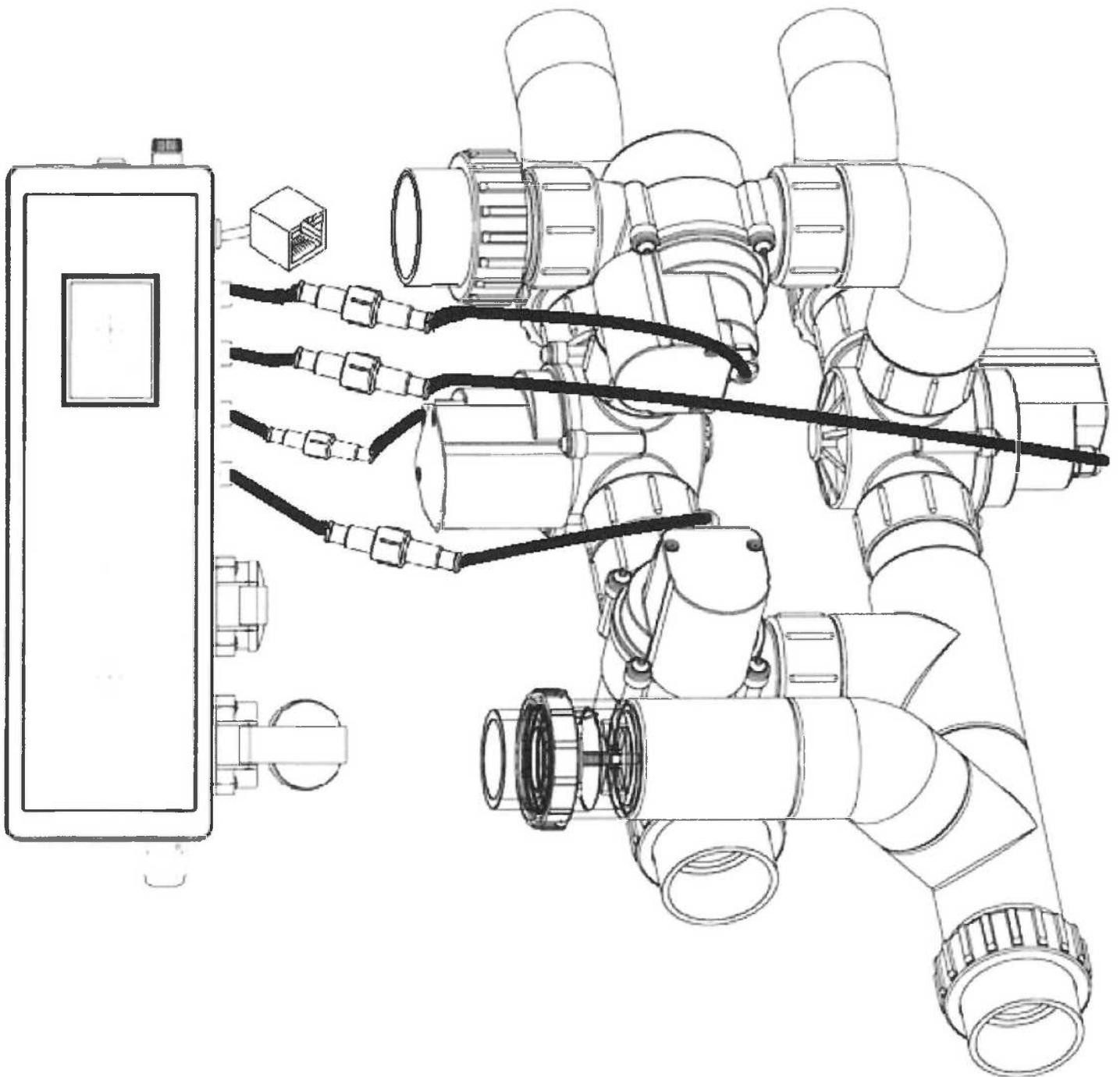
**VGE**  
VGE BV  
Elkstraat 7240B  
5692 HK Son  
The Netherlands

Tel.: +31(0) 499 441 029  
Fax: +31(0) 499 492 299  
info@vgelbe.vco.nl  
[www.vgelbe.vco.nl](http://www.vgelbe.vco.nl)



Made in the  
Netherlands  
9203502





**WICHTIG** Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch,  
bevor Sie mit der Installation und Inbetriebnahme beginnen.



4. Disconnect the cables of the valves by disconnecting the plug connections.
5. Remove the entire electrical part (12), including the rotating part, from the housing. Handle the loose parts carefully, to prevent damage to the internal wiring. Grease the rubber seal (13) and the rotating part with a maintenance product for silicone-based rubber (recommendation: Molykote 111 compound). If the rubber seal (13) is damaged, it can be removed and replaced by loosening the small screws (14). The rubber seal (13) can be ordered from your distributor.
6. Please note the correct position of the seal rings when re-installing the parts.
7. You can restart the pump when all parts are re-installed into their original position. Check the system for flow and leaks.

#### OPERATING ELEMENTS

- LCD touch-screen display  
Backwash (manual)

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions	650 x 450 x 450mm
Inlet / outlet	63mm (with reducer for 50mm)
Supply voltage	230V AC 50Hz/60Hz
Max. power circulation pump	2.000 VA
Max. power blower	900 VA
Fuse	12A slow blow
Automatic valves	24V
IP certification	IP 54
Max. head pressure after waste valve	max. 3,0 m
Maximum flow	25.000 l/h
Maximum system pressure	1,5 Bar

#### WARRANTY TERMS

You made an excellent decision when you chose this product. The device has been carefully assembled in compliance with all applicable safety regulations. To achieve the desired quality, the supplier has only used high quality materials. The supplier guarantees the product against defects in materials and workmanship for two years from the date of purchase. The bulb and the quartz glass sleeve are excluded from warranty coverage. Warranty claims can only be processed if the product is sent back postage paid and are accompanied by a valid proof of purchase. Warranty repairs may only be carried out by the supplier. Warranty claims that are the result of incorrect installation or operation will not be honoured. Defects caused by poor maintenance are also excluded from warranty coverage. The supplier is not in any way responsible for damage caused by misuse of the product. The supplier cannot be held liable for consequential damage due to failure of the device. Claims related to transport damage will only be accepted if the damage was established or confirmed upon delivery by the carrier or postal service. Only then is it possible to submit a claim to the carrier or postal service.

EN DE

EN

**WICHTIG** Lesen Sie zum Kauf der neuen XClear Flow-Matic mit automatischer Backwash (Rückspül-) System! Die XClear Flow-Matic ist entwickelt und hergestellt mit höchsten Anforderungen an Qualität, Leistung und Zuverlässigkeit des Systems. Jede einzelne Komponente wurde ausgiebig getestet, um den strengen Anforderungen zu genügen.

#### ARBEITSWEISE

Die XClear Flow-Matic ist ein automatisches Backwash (Rückspül-) System, welches auf jeden Beadfilter mit seitlichen Anschlüssen passen. Es ersetzt die herkömmlichen 6-Wegventile und sorgt für weniger Druckverlust dank des einzigartigen Durchflussdesigns. Die Flow-Matic arbeitet mit 4 automatischen 3-Wegehähnen und einer Touchscreen Steuerung. Diese Steuerung regelt die Zirkulationspumpe und den Blower automatisch, ebenso bringt dieser die automatischen Hähne in die korrekte Position für Rückspülung (backwash), Spülung und die Filtration. Der Nutzer kann entscheiden wie oft die Flow-Matic eine Rückspülung ausführen soll. Neben der automatischen backwash Funktion, kann der Nutzer auch (manuell) eine Rückspülung ausführen lassen, in dem dies im Menü des Touchscreens eingegeben wird. Die Dauer des Rückspülens und Spülens wird durch den Nutzer bestimmt. Die Steuerung kann mit einem Netzwerkkabel RJ45 ausgestattet werden, um eine Blue Eco Pump anzusteuern. Auf diese Weise kann der Nutzer die Geschwindigkeit der Blue Eco Pump (Umdrehungen pro Minute) während der Filtration und Rückspülungsprozess abstimmen. Diese Konstellation ermöglicht dem Nutzer eine höhere Pumpeneffizienz bei z.B. einer niedrigen Drehzahl der Pumpe während der Filtration, und einer höheren Geschwindigkeit beim Rückspülen.

#### BACKWASH PROCEDURE

1. Die Zirkulationspumpe schaltet sich aus.
2. Die automatischen Hähne gehen in die Position: Backwash.
3. Die Zirkulationspumpe schaltet sich für 30 Sekunden ein (vorgegebene Zeit). Die oberen Beads (Filtermedium) am Deckel werden durch den Wasserstrahl gelöst.
4. Die automatischen Hähne stellen sich auf die Position: Spülen (RINSE).
5. Der Blower schaltet sich ein. (Der Blower ist flexibel einstellbar in Schritten von 0,5 bis 5 Minuten in Schritten von einer halben Minute).
6. Es wird während des Einschaltens des Blowers kurzzeitig zu Wasserverlust kommen. Die Zirkulationspumpe wird in 30 Sekunden beginnen (vorgegebene Zeit) den Beadfilter zu füllen (die automatischen Hähne stehen immer noch auf der Position: Spülen (RINSE)).
7. Die automatischen Hähne bewegen sich in die Position: Backwash.
8. Die Zirkulationspumpe schaltet sich ein. (Das Rückspülen ist flexibel einstellbar in Schritten von 0,5 bis 5 Minuten in Schritten von einer halben Minute).
9. Die automatischen Hähne bewegen sich in die Position: Spülen (RINSE).
10. Die Zirkulationspumpe wird eingeschaltet. (Das Spülen ist flexibel einstellbar in Schritten von 0,5 bis 5 Minuten, in Schritten von einer halben Minute.) Jetzt wird der letzte Schmutz der noch im Beadfilter verblieben ist, dem Abfluss zugeführt.
11. Die automatischen Hähne gehen in die Position: Filtern.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen!

- Die Zirkulationspumpe schaltet sich ein. Die Rückspülung ist abgeschlossen.

**Standard Intervall:** alle 7 Tage. Dies ist einstellbar von 1 bis 14 Tage.

**DE**

### LEISTUNGSMERKMALE

- Zeigesteuerte Aktivierung der Rückspülung.
- Steuerung mit Touchscreen Bildschirm.
- Einstellbare Rückspülung (0,5 bis 5 Minuten).
- Einstellbarer Spülvorgang (0,5 bis 5 Minuten).
- Steuerung der Zirkulationspumpe.
- Steuerung des Blowers.
- Kombination mit einer Blue Eco möglich.
- Entwickelt und hergestellt in den Niederlanden.

### VORTEILE

- Geringerer Widerstand, mehr Durchfluss und weniger Stromverbrauch.
- Einfache Installation und Wartung.
- Ersetzt das herkömmliche 6-Wege Ventil.
- Passend für alle Badfilter mit einem seitlichen Anschluss.
- 2 Jahre Garantie auf Fabrikationsfehler.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Warnung** - aufgrund des Verletzungsrisikos ist dieses Produkt nicht geeignet für Kinder und Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelndem Wissen und Erfahrung. Es sei denn sie stehen unter angemessener Aufsicht oder werden zum Gebrauch durch eine Person die für die Sicherheit zuständig ist, angeleitet.
- Warnung** - Gefahr von Stromschlägen. Dieses Gerät muss bei Mangel an Erfahrung und Wissen immer von einem zertifizierten Elektriker, gemäß den lokalen Gesetzen und Normen, mit guter Erdung und an einem Sicherungskasten angeschlossen werden.
- Warnung** - um die Gefahr von Stromschlägen zu verringern, sollten beschädigte Kabel unmittelbar ausgetauscht werden.
- Warnung** - um die Gefahr von Stromschlägen zu verringern, wird von der Verwendung eines Verlängerungskabels abgeraten. Schließen Sie das Gerät an einem gut zugänglichen Stromanschluss an.
- Verlegen Sie die Stromleitung nicht unterirdisch. Kombinieren Sie den Stromanschluss nicht mit Geräten wie Rosenmätern, Heckenscheren oder anderen Geräten.
- Montieren Sie das Gerät immer horizontal (Siehe Zeichnung Seite 4+5).
- Installieren Sie das Gerät niemals an einem Ort mit voller Sonneneinstrahlung.
- Halten Sie Kinder vom Gerät und dem Stromanschluss fern.
- Während und nach der Inbetriebnahme ist das Gerät mit Wasser gefüllt. Um die Gefahr von Stromschlägen zu verringern, muss mit allen Komponenten während Reparaturen

oder Wartungsarbeiten sorgfältig umgegangen werden. Reparatur- und Servicearbeiten müssen bei Mangel an Erfahrung und Fachwissen immer durch autorisierte Elektriker ausgeführt werden.

- Fassen Sie das Gerät nicht an, sollte es in das Wasser gefallen sein. Entfernen Sie zuerst das Stromkabel vom Netz bevor Sie das Gerät aus dem Wasser nehmen. Da elektrische Komponenten durch Wasser beschädigt werden können und dadurch die Sicherheit nicht mehr gegeben ist, muss das Gerät zur Reparatur Abwartung einem autorisierten Techniker vorgelegt werden.
- Das Gerät darf nicht eingeschaltet werden wenn es durch Transport, Herunterfallen, Produktionsfehler oder andere Ursachen beschädigt ist.
- Schließen Sie das Gerät immer ausschließlich an unbeschädigte Steckdosen mit Schutzklappe an.
- Trannen Sie das Gerät immer vom Strom sollte das Gerät nicht in Betrieb sein, gewartet oder repariert werden. Möchten Sie den Stecker aus der Steckdose entfernen, ziehen Sie bitte immer direkt am Stecker, nicht am Kabel.
- Um die Gefahr von Stromschlägen zu minimieren, darf der Stecker nicht mit nassen Händen und/oder während Sie im Wasser stehen ein- oder ausgesteckt werden.
- Das Gerät darf niemals ganz oder teilweise in Wasser oder anderer Flüssigkeit untergetaucht werden.
- Das Stromkabel darf nicht gekürzt werden oder ohne Stecken angeschlossen werden. Bei Schäden am Stromkabel sollte das gesamte Gerät einem autorisierten Techniker vorgestellt werden. Bei Geräten mit abgeschnittenem Kabel verfällt jeglicher Garantie- und Gewährleistungsanspruch.

- Eine andere Nutzung des Gerätes als vorgesehen ist nicht gestattet. Ein unsachgemäßes Gebrauch, anders als vom Hersteller vorgesehen, kann zu Unfällen und gefährlichen Situationen führen.
- Sollte die Möglichkeit bestehen, dass das Gerät, auch teilweise einfriert, sind entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um Frostschäden zu vermeiden.
- Das Gerät besitzt eine IP54 Klassifizierung und ist spritzwasserdicht. Es ist daher nicht für die Außenmontage geschaffen.
- Dieses Gerät darf nur gemäß der in diesem Handbuch beschriebenen Vorgaben eingesetzt werden. Darüber hinaus muss den Anweisungen auf dem Gerät gefolgt werden.

- Lesen Sie bei der Verwendung des Gerätes in Kombination mit (Teich-)Chemikalien immer die Bedienungsanleitung des entsprechenden Produktes. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise.
- INSTALLATION (ZEICHNUNG 1) (SEITE 4+5)**
- Die Installation muss immer an einem trockenen und gut belüfteten Raum stattfinden.
- Direkte Sonneneinstrahlung soll vermieden werden.

- Das Gerät muss horizontal montiert werden. Bitte platzieren Sie das Gerät so, dass noch ausreichend Freiraum zur Verfügung steht um Wartungsarbeiten durchzuführen. Die Steuerung muss so montiert werden, dass sie vor Feuchtigkeit geschützt ist.
- Das System wurde entwickelt für einen 24 Std. Dauerbetrieb. Sollte eine kleinere Tagesspannung gewünscht sein sollte eine automatische Zeitschaltuhr genutzt werden.
  - Für eine korrekte und gute Reinigung des Systems darf im Abfluss kein Gegendruck vorhanden sein. Bei (zu) viel Gegendruck wird der Blower nicht stark genug sein, um den Rohrfilter optimal zu reinigen. In diesem Fall kann der Abwasserpumpe mit Füllstandsmessung entbeert werden. Kontrollieren Sie, ob die automatischen Hähne frei sind von Verpackungsresten oder anderen Materialien oder Gründen die zum blockieren führen könnten. Dies könnte zu Schäden führen.

- Verbinden Sie die exzentrischen Anschlüsse der Flow-Matic (1) mit den seitlichen Anschlüssen des Beadfilters. Um diese exzentrischen Anschlüsse der Flow-Matic zu montieren, können diese in die richtige Position gedreht werden, so dass der Ein- und Auslass korrekt vor den Anschlüssen des Beadfilters auskommen. Dieser Ein- und Auslass der Flow-Matic ist Ø 63 mm. Sollte das Leitungssystem kleiner sein als 63 mm, können die mitgelieferten Reduzierstücke (Ø 63 x Ø 50 mm) genutzt werden. Kleben Sie diese in den Anschluss (2) des Beadfilters. Das System kann anschließend durch das Lösen der Muttern(3) der Anschlüsse wieder demontiert werden.
- Montieren Sie das Touchscreen Display mit den Rohrklemmen (4) auf dem Leitungssystem nahe dem Flow-Matic System.
- Verbinden Sie die Kabel mit den automatischen Hähnen mit Hilfe der Stecker (5). Diese Stecker passen nur auf eine Art und Weise. Dies ist erkennbar anhand der abgeflachten Seite im Verbinder. An den Kabeln finden Sie eine Nummerierung die zu den entsprechenden automatischen Hähnen gehört.
- Platzieren Sie den Blower der zu Ihrem Beadfilter gehört, auf der Rückenschlagklappe (6) der Flow-Matic.
- Entwickeln Sie den Ständer und platzieren die Rohrklemmen auf diesem, mit Hilfe der mitgelieferten Befestigungsmaterialien (15 Bild Seite 4-5). Dieser Ständer dient zur Unterstützung so dass das Gewicht der Installation nicht auf dem PVC Rohrsystem und dem Beadfilter lastet. Platzieren Sie die Rohrklemme auf der richtigen Höhe mit Hilfe des Schiebesystems, drehen Sie das Gewinde fest, platzieren Sie die Rohrklemme mit der Mutter auf dem Gewinde und befestigen Sie die Rohrklemme an der Flow-Matic.

#### ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Der Stromanschluss der Zirkulationspumpe sollte in den Kontakt 1 (7) der Steuerung gesteckt werden. Sollen Sie eine Blue Eco Pumpe nutzen, kann das R45 Netzwerkabel an dem R45 Anschluss (9) an der Steuerung angeschlossen werden.

- Das Gerät muss horizontal montiert werden. Bitte platzieren Sie das Gerät so, dass noch ausreichend Freiraum zur Verfügung steht um Wartungsarbeiten durchzuführen. Die Steuerung muss so montiert werden, dass sie vor Feuchtigkeit geschützt ist.

- Das System wurde entwickelt für einen 24 Std. Dauerbetrieb. Sollte eine kleinere Tagesspannung gewünscht sein sollte eine automatische Zeitschaltuhr genutzt werden.
- Für eine korrekte und gute Reinigung des Systems darf im Abfluss kein Gegendruck vorhanden sein. Bei (zu) viel Gegendruck wird der Blower nicht stark genug sein, um den Rohrfilter optimal zu reinigen. In diesem Fall kann der Abwasserpumpe mit Füllstandsmessung entbeert werden. Kontrollieren Sie, ob die automatischen Hähne frei sind von Verpackungsresten oder anderen Materialien oder Gründen die zum blockieren führen könnten. Dies könnte zu Schäden führen.
- Verbinden Sie die exzentrischen Anschlüsse der Flow-Matic (1) mit den seitlichen Anschlüssen des Beadfilters. Um diese exzentrischen Anschlüsse der Flow-Matic zu montieren, können diese in die richtige Position gedreht werden, so dass der Ein- und Auslass korrekt vor den Anschlüssen des Beadfilters auskommen. Dieser Ein- und Auslass der Flow-Matic ist Ø 63 mm. Sollte das Leitungssystem kleiner sein als 63 mm, können die mitgelieferten Reduzierstücke (Ø 63 x Ø 50 mm) genutzt werden. Kleben Sie diese in den Anschluss (2) des Beadfilters. Das System kann anschließend durch das Lösen der Muttern(3) der Anschlüsse wieder demontiert werden.
- Montieren Sie das Touchscreen Display mit den Rohrklemmen (4) auf dem Leitungssystem nahe dem Flow-Matic System.
- Verbinden Sie die Kabel mit den automatischen Hähnen mit Hilfe der Stecker (5). Diese Stecker passen nur auf eine Art und Weise. Dies ist erkennbar anhand der abgeflachten Seite im Verbinder. An den Kabeln finden Sie eine Nummerierung die zu den entsprechenden automatischen Hähnen gehört.
- Platzieren Sie den Blower der zu Ihrem Beadfilter gehört, auf der Rückenschlagklappe (6) der Flow-Matic.
- Entwickeln Sie den Ständer und platzieren die Rohrklemmen auf diesem, mit Hilfe der mitgelieferten Befestigungsmaterialien (15 Bild Seite 4-5). Dieser Ständer dient zur Unterstützung so dass das Gewicht der Installation nicht auf dem PVC Rohrsystem und dem Beadfilter lastet. Platzieren Sie die Rohrklemme auf der richtigen Höhe mit Hilfe des Schiebesystems, drehen Sie das Gewinde fest, platzieren Sie die Rohrklemme mit der Mutter auf dem Gewinde und befestigen Sie die Rohrklemme an der Flow-Matic.

- Der Stromstecker des Blowers kann in die Steckvorrichtung2(8) des Steuerungskastens platziert werden.
- Schließen Sie den Stecker der Flow-Matic an einen Stromanschluss an, der geerdet ist und den örtlichen Normen und Vorschriften entspricht und mittels einer Sicherung abgesichert ist. (Siehe hierzu auch die Sicherheitshinweise). Achten Sie auf Unidichtigkeiten während die Pumpe anläuft. Sie können das Gerät jederzeit ausschalten durch das Ziehen des Stromsteckers.

#### SICHERUNG

- Die Sicherung (10), an der Seite der Steuerung dient dem Schutz durch Überspannung und Kurzschluss. Im Falle dass die linstanz durch Kurzschluss oder Überspannung nicht mehr funktioniert, bedeutet das die Pumpe nicht mehr läuft und das Display des Touchscreen nicht mehr leuchtet. Kann die Sicherung ersetzt werden. Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, während Sie die Sicherung ersetzen. Ersetzen Sie die Sicherung mit demselben Modell: 12A langsam.

#### EINSTELLUNGEN DES FLOW-MATIC TOUCH-SCREEN MENÜS

SCHEIN		ANZEIGE TEXT	BEDIEN	ANZEIGE BLÜT
Filteration (normaler Betrieb)	Zeit ...	Status	WAN	9. W
01		Hochdruck nach Intervall	88280 8800 RPM 00.00	
Pumpe aus	Backwash 1/5	Backwash 1/5	WAN	0. W
02	Zeit ...	Set valves ...	88280 8800 RPM 00.00	
Hähne positionieren sich	Backwash 1/5	Backwash 1/5	WAN	0. W
03	Zeit ...	Set valves ...	88280 8800 RPM 00.00	
Hähne positionieren sich	Backwash 1/5 valves set	Backwash 1/5 valves set	WAN	0. W
04	Zeit ...		88280 8800 RPM 00.00	
Pumpe läuft	Backwash 1/5 Backwash	Backwash 1/5 Backwash	WAN	95. W
05	Zeit ... 30 Sek. (feste Zeit)		88280 2848 RPM 00.00	

SCHRIFT	ANZEIGE TEXT	ANZEIGE BLD	BLUETOOTH
06	Backwash 1/5 Backwash	<b>Backwash 1/5</b> Backwash	0. W 0000 RPM 00.00
07	Hähne positionieren sich	<b>Backwash 2/5</b> Set valves	<b>Backwash 2/5</b> Set valves
08	Hähne positionieren sich	<b>Backwash 2/5</b> Valves set	<b>Backwash 2/5</b> Clean with air
09	Blower läuft Voreingestellt: 2 Min. (Instellbar 0,5 – 5 Min.)	<b>Backwash 2/5</b> Clean with air	<b>Backwash 2/5</b> Clean with air
10	Blower aus	<b>Backwash 2/5</b> Clean with air	<b>Backwash 2/5</b> Rinse with water
11	Pumpe an Default 30 sec. (waste tip)	<b>Backwash 2/5</b> Rinse with water	<b>Backwash 2/5</b> Rinse with water
12	Pumpe aus	<b>Backwash 2/5</b> Rinse with water	<b>Backwash 2/5</b> Rinse with water
13	Hähne positionieren sich	<b>Backwash 3/5</b> Set valves	<b>Backwash 3/5</b> Set valves –
14	Hähne positionieren sich	<b>Backwash 3/5</b> Valves set	<b>Backwash 3/5</b> Valves set

SCHRIFT	ANZEIGE TEXT	ANZEIGE BLD	BLUETOOTH
15	Pumpe an ZEIT... Default 2 min. Instellbar 0,5 – 5 min.	<b>Backwash 4/5</b> Backwash	<b>Backwash 4/5</b> backwash
16	Pumpe aus ZEIT...	<b>Backwash 4/5</b> Backwash	<b>Backwash 4/5</b> backwash
17	Hähne positionieren sich	<b>Backwash 5/5</b> Set valves –	<b>Backwash 5/5</b> Set valves –
18	Hähne positionieren sich	<b>Backwash 5/5</b> Valves set	<b>Backwash 5/5</b> Rinse with water
19	Pumpe an ZEIT... Default 2 min. Instellbar 0,5 – 5 min.	<b>Backwash 5/5</b> Rinse with water	<b>Backwash 5/5</b> Rinse with water
20	Pumpe aus ZEIT...	<b>Backwash 5/5</b> Rinse with water	<b>Backwash 5/5</b> Rinse with water
21	Hähne positionieren sich	Filter mode Set valves	<b>Filter mode</b> Set valves
22	Hähne positionieren sich	Filter mode Values set	<b>Filter mode</b> Values set
23	Pumpe an ZEIT...	Status menu	<b>Status menu</b> Backwash rinses

EINSTELLUNGEN TOUCHSCREEN	BESCHREIBUNG	BILDschirm ANZEIGE	BILDschirm ANZEIGE
<b>STANDARD</b>	Wiedergabe während des Filter Modus. Mit Hilfe der Pfeile nach rechts oder links gelangen Sie zum "Reinigungsprogramm" und zu den Einstellungen.	 Status Menu Hautbaud bath in 1 day	 Status Menu Hautbaud bath in 1 day
<b>REINIGUNGS PROGRAMM</b>	Bei Berühren dieses Bildschirms startet die Flow-Matic mit dem Reinigungsprogramm.	 Wash program 0°C	 Wash program 0°C
<b>SETTINGS MENU</b>	Mit Hilfe der Pfeile nach rechts oder links, gelangen Sie zu diversen Einstellungsmöglichkeiten.	 Settings menu key	 Settings menu key
<b>SETTINGS MENU</b>	Mit Hilfe der Pfeile kann die Häufigkeit der Spülungen gewählt werden. Von 1x pro Tag bis maximal 1x in 30 Tagen.	 Settings Nach Beads evenly: 1x daily	 Settings Nach Beads evenly: 1x daily
<b>SETTINGS MENU</b>	Mit Hilfe der Pfeile kann bestimmt werden, wie lange mit Wasser gespült werden soll: 30 oder 90 Sek.	 Settings Rinse water: 30 sec.	 Settings Rinse water: 30 sec.
<b>SETTINGS MENU</b>	Mit Hilfe der Pfeile kann in Schritten von 0,5 Minuten bestimmt werden, wie lange die Spülung mit Luft dauern soll. Von 0,5 bis zu 3 Minuten.	 Settings Blow air: 0,5 min.	 Settings Blow air: 0,5 min.
<b>SETTINGS MENU</b>	Mit Hilfe der Pfeile kann in Schritten von 0,5 Minuten bestimmt werden, wie lange die Rücksiphung dauern soll. Von 0,5 bis zu 5 Minuten.	 Settings Backwash time: 0,5 min.	 Settings Backwash time: 0,5 min.
<b>SETTINGS MENU</b>	Mit Hilfe der Pfeile kann in Schritten von 0,5 Minuten bestimmt werden, wie lange die Pumpe in Wasser dazwischen soll. Von 0,5 bis 5 Min (Schritt 3).	 Settings Rinse time: 0,5 min.	 Settings Rinse time: 0,5 min.
<b>SETTINGS MENU</b>	Mit Hilfe der Pfeile kann die Prozentuale Leistung der Blue Eco Pumpe in Schritten von 5% eingestellt werden.	 Settings Blue Eco - wash: 100% power	 Settings Blue Eco - wash: 100% power
<b>SETTINGS MENU</b>	Mit Hilfe der Pfeile kann die Prozentuale Leistung der Blue Eco Pumpe während des Filters in Schritten von 5% eingestellt werden.	 Settings Blue Eco - continu: 100% power	 Settings Blue Eco - continu: 100% power

**WARTUNG / DEMONTAGE**  
Während einer Wartung oder Demontage muss das Gerät immer vom Strom getrennt sein.  
Ziehen Sie das Handbuch während dessen zu Rate.

- Schrauben Sie die dreiteiligen Anschlüsse los (2+3) und lassen Sie das Wasser aus dem Gerät. 2. Öffnen Sie den Beugel des Ständers und lösen diesen vom Gerät.
- Die automatischen Hähne sollten mindestens einmal pro Jahr gewartet werden. Dies wird durch das Lösen der M5 Schrauben (11) und das Entfernen des Wassers gestartet.
- Die Verkabelung der automatischen Hähne können gelöst werden, durch Abschrauben der Schrauben (14) ersetzt werden. Das Gummi (13) kann bei Ihrem Lieferant bestellt werden.
- Entnehmen Sie das komplette elektrische Teil (12) inklusive der drehenden Hähnen aus dem Gehäuse. Gehen Sie hier sehr vorsichtig mit den einzelnen Teilen um, um die interne Verkabelung nicht zu beschädigen. Fetten Sie das Gummi (13) und die drehenden/beweglichen Teile mit einem auf Silikonbasis bestehenden Wartungsmittel ein (z.B.: Molykote 111 Compound). Sollte das Gummi (13) beschädigt sein, kann die durch Lösen der Mutter des Steckers,
- Achten Sie auf die korrekte Position der Dichtungen bei einer erneuten Installation.
- Die Pumpe kann erst aktiviert werden, nachdem alle Teile an ihrer ursprünglichen Position angebracht worden sind. Kontrollieren Sie das System auf ausreichend Durchströmung und Undichtigkeiten.

#### BEDIENUNGSMÖGLICHKEITEN

LCD Touchscreen  
Display Backwash (manuell)

#### TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Maße  
Eingang/Ausgang  
Spannung  
Spannung Zirkulationspumpe  
Leistung Blower  
Sicherung  
Langsam Automatische Hähne  
Schutzklasse  
Wassersäule über dem Ventil  
Maximaler Durchfluss  
Maximaler Arbeitsdruck

1.5 Bar



**Important Avant d'installer et de mettre en service cet appareil, lisez attentivement ce manuel.**

**GARANTIEBEDINGUNGEN**  
Sie haben bei der Auswahl dieses Produktes eine ausgewählte Wahl getroffen. Dieses Gerät ist sorgfältig, in Übereinstimmung mit allen geltenden Sicherheitsvorschriften hergestellt worden. Aus Qualitätsgründen hat der Hersteller nur hochwertige Materialien zur Herstellung verwandt. Es wird eine Garantie ab dem Kaufdatum auf Material und Herstellungsfehler über 2 Jahre gewährt. Ansprüche aus dieser Garantie können nur berücksichtigt werden, wenn das Gerät mit einem Originalkaufbeleg zur Verfügung gestellt wird. In folgenden Fällen ist die Garantie ausgeschlossen: Installations- oder Bedienungsfehlern, unsachgemäßer Gebrauch des Produktes, nicht Einhaltung der Sicherheitsvorschriften, wenn Änderungen vorgenommen oder Sicherheitsbestimmungen nicht eingehalten wurden, fehlende oder mangelnde Wartung, Beschädigung des Gerätes, im Falle von Gewährleistungsansprüchen behält sich der Hersteller das Recht vor dem Artikel je nach Sachlage zu reparieren oder im Gesamten zu ersetzen, wenn er dies als notwendig ansieht. Folgeschäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Transportschäden können nur anerkannt werden, wenn dieser durch den Spediteur oder Paketdienst festgestellt, bestätigt und dokumentiert wurde. Der Schaden muss beim Handel zeitnah gemeldet werden. Ein Anspruch gegen den Auslieferer kann nur dann geltend gemacht werden.

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau système XClear Flow-Matic à reflux automatique (rinçage) ! Le XClear Flow-Matic a été conçu et fabriqué conformément aux exigences les plus élevées dans les domaines de la qualité, des performances et de la fiabilité. Chaque pièce distincte a subi des tests approfondis afin de répondre à ces exigences élevées.

#### PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

XClear Flow-Matic est un système de reflux (rinçage) automatique qui convient pour tous les filtres à granulés (à billes) avec des raccords latéraux. Il remplace la vanne à 3 voies traditionnelle et entraîne une perte de pression moindre grâce au concept de flux unique en son genre. Le Flow-Matic est doté de 4 vannes à 3 voies automatiques et d'une unité de commande à écran tactile. L'unité de commande règle automatiquement les vannes en position de circulation et le souffleur. De plus, elle pilote automatiquement les vannes en position correcte pour le reflux, le rinçage et la filtration. L'utilisateur détermine lui-même la fréquence d'exécution d'une procédure de reflux par le Flow-Matic. Outre la fonction reflux automatique, l'utilisateur peut exécuter un reflux supplémentaire (manuel) par le biais du menu de l'unité de commande à écran tactile. La durée du reflux et du rinçage est déterminée par l'utilisateur. L'unité de commande peut être dotée d'un câble de réseau RJ45 pour le pilotage d'une pompe Blue Eco. L'utilisateur peut ainsi régler le régime de la pompe Blue Eco (l/min) durant les procédures de filtration et de reflux. Cela offre à l'utilisateur une plus grande efficacité de pompe à bas régime en mode de filtration par exemple et un régime supérieur lors du reflux.

#### PROCÉDURE DE REFLUX

1. La pompe de circulation est désactivée.
2. Les vannes automatiques se placent en position reflux.
3. La pompe de circulation entre en fonction pendant 30 secondes (durée fixe). Au sommet du filtre, les granulés (billes/agents de filtration) sont alors détachés du couvercle par rinçage.
4. Les vannes automatiques se placent en position rinçage (RNSE).
5. Le souffleur entre en action. (L'action du souffleur se régle entre 0,5 et 5 minutes, par paliers d'une demi-minute).
6. Lors de l'activation du souffleur, le filtre pend de l'eau pendant un certain laps de temps. La pompe de circulation entre en action durant 30 secondes (durée fixe) pour faire l'apport du filtre à granulés (les vannes automatiques occupent toujours la position de rinçage (RNSE)).
7. Les vannes automatiques se placent en position reflux.
8. La pompe de circulation est activée. (Le reflux se régle entre 0,5 et 5 minutes, par paliers d'une demi-minute).
9. Les vannes automatiques se placent en position rinçage (RNSE).
10. La pompe de circulation est activée. (Le rinçage se régle entre 0,5 et 5 minutes, par paliers d'une demi-minute). À présent, les dernières saletés présentes dans le filtre à granulés sont évacuées à l'égout.
11. Les vannes automatiques se placent en position filtration. 12. La pompe de circulation est activée. La procédure de reflux est terminée.

Intervalle standard tous les 7 jours. Réglable entre 1 et 14 jours.